

SL(5)653 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020

Cefndir a Diben

Gwnaeth y Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 18) dynnu Denmarc oddi ar y rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt o 4.00am ar 6 Tachwedd 2020. O'r amser hwnnw, bu'n rhaid i bobl sy'n dod i mewn i Gymru sydd wedi bod yn Nenmarc yn y 14 diwrnod ynysu yn flaenorol.

Mae'r Rheoliadau hyn yn estyn y gofyn i ynysu i bob aelod o aelwyd unrhyw un sy'n cyrraedd Cymru sydd wedi bod yn Nenmarc yn y 14 diwrnod cyn hynny, fel bod gofyn i'r teithiwr sy'n dychwelyd a phob aelod o'i aelwyd bellach ynysu am 14 diwrnod.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth bellach:

- Ni chaiff unrhyw un sy'n dod i Gymru sydd wedi bod yn Nenmarc yn y 14 diwrnod blaenorol ei eithrio o'r gofynion i ddarparu gwybodaeth teithiwr nac i ynysu.
- Bydd rhestr fwy cyfyngedig o'r rhesymau a ganiateir dros gael gadael man ynysu hefyd yn gymwys i deithwyr sy'n dychwelyd o Ddenmarc ac ar gyfer unrhyw aelod o'u haelwyd.

Gweithdrefn

Gwneud cadarnhaol.

Gwnaed y Rheoliadau hyn gan Weinidogion Cymru cyn iddynt gael eu gosod gerbron y Senedd. Rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r Rheoliadau o fewn 28 diwrnod (ac eithrio unrhyw ddiwrnodau pan fydd y Senedd wedi'i diddymu neu yn ystod y toriad am fwy na phedwar diwrnod) o'r dyddiad y'i gwnaed iddynt barhau i gael effaith.

Materion technegol: craffu

Mae'r pwyntiau canlynol wedi'u nodi i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.2 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.2(vi) - ei bod yn ymddangos bod gwaith drafftio'r offeryn neu'r drafft yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol.

Yn y fersiwn Saesneg, yn rheoliadau 3(3), 3(4), 4(3) a 4(4), nid yw'r dyfynodau sy'n dynodi'r geiriad sydd i'w mewnosod yn y lle cywir – dylai'r dyfynnod agoriadol ym mhob achos ddod o flaen "or". Er y gall y darlennydd gasglu'r hyn sydd i'w amnewid, nid yw'r ddarpariaeth fel y'i drafftwyd yn mynegi hyn yn glir.



2. Rheol Sefydlog 21.2(vi) - ei bod yn ymddangos bod y gwaith drafftio yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliad 4(3) yn diwygio rheoliad 28(1) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 ("Rheoliadau Rhif 4"). Fodd bynnag, mae rheoliad 28(1) yn ymwneud â chynulladau mewn anheddau preifat, ac mae is-baragraffau (a) i (c) yn rhoi pwerau penodol i swyddogion gorfodi wasgaru cynulladau o'r fath.

Gan nad yw rheoliad 28(1) yn rhoi pŵer i swyddogion gorfodi roi cyfarwyddyd i berson ddychwelyd i'r man lle mae'n byw, mae'n ymddangos yn afresymegol bod y diwygiad wedi'i fewnosod yn y paragraff hwnnw – yr effaith fyddai na fyddai swyddog gorfodi sydd â sail resymol i amau bod person yn torri rheoliad 18A(3) yn gallu rhoi cyfarwyddyd i'r person hwnnw ddychwelyd i'r man lle mae'n ofynnol iddo fod (yn rhinwedd rheoliad 18A(3)).

Mae'n ymddangos y dylai rheoliad 4(3) mewn gwirionedd ddiwygio rheoliad 28(4) o Reoliadau Rhif 4, gan fod y paragraff hwnnw'n ymwneud ag unigolion sy'n ddarostyngedig i ofynion hunanynysu. Mae'r pwerau sy'n cael eu rhoi i swyddogion gorfodi yn rhinwedd paragraff (4) yn cyfateb i'r hyn a dybiwn yw effaith arfaethedig rheoliad 4(3) yn yr ystyr eu bod yn caniatáu i swyddogion gorfodi roi cyfarwydd i berson i ddychwelyd i'r man lle mae'n byw (neu symud person i'r lle hwnnw).

3. Rheol Sefydlog 21.2(vi) - ei bod yn ymddangos bod y gwaith drafftio yn ddiffygiol neu ei fod yn methu â bodloni gofynion statudol

Mae rheoliad 4(5) yn diwygio rheoliad 29(1)(b) o Reoliadau Rhif 4. Fodd bynnag, nid yw "16" yn digwydd yn unman yn is-baragraff (b), felly mae'n amhosibl mewnosod y diwygiad 'ar ôl "16"' fel y darperir gan y ddarpariaeth. At hynny, nid yw'n ymddangos bod y mewnosodiad yn berthnasol i reoliad 29 (sy'n trafod pwerau sy'n ymwneud â digwyddiadau gwaharddedig).

O ystyried yr hyn rydym yn tybio yw effaith arfaethedig y diwygiad, mae'n ymddangos y dylai rheoliad 4(5) ddiwygio rheoliad 35(1) (a) o Reoliadau Rhif 4. Pe bai'r diwygiad yn cael ei fewnosod yno byddai'n ei gwneud hi'n drosedd i dorri'r gofyniad yn rheoliad 18A(3). Byddai hyn yn adlewyrchu'r diwygiad a wnaed i reoliad 29(1)(b) o Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 3) (Cymru) 2020 gan reoliad 3(5) o'r Rheoliadau hyn.

4. Rheol Sefydlog 21.2(vii) - ei bod yn ymddangos bod anghysondebau rhwng ystyr testun Cymraeg a thestun Saesneg yr offeryn neu'r drafft.

- (a) Cyfeirir at adran 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 fel un o'r pwerau galluogi yn y Saesneg, ond mae'r Gymraeg ond yn cyfeirio at adran 45P;
- (b) Mae troednodyn yn cyfeirio at Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ar dudalen 3 yn y Gymraeg ond nid oes troednodyn cyfatebol yn y Saesneg;
- (c) Ym mharagraff (4)(a)(ii) o'r testun a fewnosodwyd gan reoliad 2(7), mae'r Saesneg yn nodi: *'to avoid serious illness, serious injury or other risk of serious harm;'* ac mae wedi'i gyfieithu fel *'i osgoi salwch neu anaf neu i ddianc rhag risg o niwed difrifol;'*. Credwn y



dylai'r cyfieithiad nodi 'i osgoi salwch difrifol, anaf difrifol neu risg arall o niwed difrifol';

- (d) Mae'r dyfynodau sydd yn y man anghywir yn rheoliadau 3(3) a 3(4) yn y drefn honno (a nodir yn y pwynt adrodd technegol cyntaf) wedi arwain at y Gymraeg yn peidio â chynnwys y gair 'neu yn y ddau achos.

Rhinweddau: craffu

Mae'r pwyntiau canlynol wedi'u nodi i gyflwyno adroddiad arnynt o dan Reol Sefydlog 21.3 mewn perthynas â'r offeryn hwn:

1. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Mae'r Memorandwm Esboniadol i'r Rheoliadau hyn yn nodi'r canlynol:

"Nid yw'r diwygiadau yn y Rheoliadau hyn yn newid y ffaith fod hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop yn gysylltiedig â'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol a Rheoliadau rhif 3 a rhif 4;

Rydym yn cytuno nad yw'r Rheoliadau hyn yn amrywio ar hawliau unigolion o dan y ddeddfwriaeth a restrir uchod. Fodd bynnag, mae'r Rheoliadau hyn yn rhagnodi set fwy cyfyngedig o amgylchiadau lle gall unigolion adael man ynysu dros dro nag sy'n berthnasol i bersonau y mae'n ofynnol iddynt ynysu heblaw oherwydd eu bod wedi cyrraedd Cymru o Ddenmarc.

A all Llywodraeth Cymru roi esboniad o'r rhesymeg dros yr ymyrraeth gynyddol hon â hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop?

2. Rheol Sefydlog 21.3(ii) – ei fod o bwysigrwydd gwleidyddol neu gyfreithiol neu ei fod yn codi materion polisi cyhoeddus sy'n debyg o fod o ddiddordeb i'r Senedd.

Nodwn na fu unrhyw ymgynghori ffurfiol ar y Rheoliadau hyn. Yn benodol, nodwn y paragraff a ganlyn yn y Memorandwm Esboniadol:

"Oherwydd y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n deillio o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni chynhaliwyd unrhyw ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn."

Y goblygiadau yn sgil ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Dim.

Ymateb Llywodraeth Cymru

Mae angen ymateb Llywodraeth Cymru mewn perthynas â'r pwyntiau adrodd technegol a'r pwynt adrodd rhinweddau cyntaf.



Trafodaeth y Pwyllgor

Trafododd y Pwyllgor yr offeryn yn ei gyfarfod ar 16 Tachwedd 2020 ac mae'n cyflwyno adroddiad i'r Senedd yn unol â'r pwyntiau adrodd uchod.



Senedd Cymru

Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

—

Welsh Parliament

Legislation, Justice and Constitution Committee